



+St. John the Evangelist Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

His Eminence Metropolitan JOSEPH,

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

V. Rev. Fr. Nicholas Borzghol, Pastor

Dn. Nicholas Adranly

501 Moraga Way, Orinda, California 925-258-4255

www.stjohnorinda.org email: st.john.evangelist.orinda@gmail.com

SUNDAY, JUNE 12, 2022

THE FIFTIETH DAY AFTER PASCHA

THE GREAT FEAST OF PENTECOST

THE KNEELING SERVICE WILL FOLLOW THE DIVINE LITURGY



PENTECOST

On this day, the eighth Sunday of Pascha, we celebrate Holy Pentecost.

On this day—the fiftieth after Great and Holy Pascha—we commemorate the descent of the Holy Spirit upon the holy Disciples and Apostles in the form of tongues of fire. Numbering about 120, they who followed the Master gathered in Jerusalem in the upper room of a house to await the Lord's promise to send the Holy Spirit. At about the third hour of the day, there came a

sound from Heaven as of a mighty rushing wind, and it filled the house. Cloven tongues immediately appeared, like as of fire, and sat upon the head of each of them. The Apostles began to speak, not with the languages of their ancestors, but with other languages with which the Holy Spirit supplied them, as He inspired them. After the Apostle Peter explained what had happened, 3,000 people joined the Church on the inauguration of the priesthood of grace. The objectives of Pentecost are, namely, the coming of the Holy Spirit into the world, the fulfillment of the promise of Jesus Christ, and the completion of the undefiled hope of the Apostles.

By the intercessions of the Holy Apostles, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

THE EPISTLE

Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.

The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (2:1-11)

When the day of Pentecost had come, the apostles were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak in different tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were all amazed and marveled, saying: "Behold, are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in our own language where we were born? Parthians and Medes and Elamites and the residents of Mesopotamia, Judæa and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs, we hear them speaking in our own tongues the mighty works of God.

إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُمْ.

السَّمَاوَاتِ تُذِيعُ مَجْدَ اللَّهِ.

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

لَمَّا حَلَّ يَوْمُ الْخَمْسِينَ، كَانَ الرُّسُلُ كُلُّهُمْ مَعًا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ. فَحَدَّثَتْ بَعْثَةً صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ، كَصَوْتِ رِيحٍ شَدِيدَةٍ تَعْصِفُ، وَمَلَأَ كُلَّ الْبَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ فِيهِ. وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ مُنْقَسِمَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نَارٍ، فَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَامْتَلَأُوا كُلُّهُمْ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، وَطَفِقُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَاتٍ أُخْرَى، كَمَا أَعْطَاهُمُ الرُّوحُ أَنْ يَنْطِقُوا. وَكَانَ فِي أُورُشَلِيمَ رَجَالٌ يَهُودٌ أَتَقِيَاءُ، مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ. فَلَمَّا صَارَ هَذَا الصَّوْتُ، اجْتَمَعَ الْجُمْهُورُ، فَتَحَيَّرُوا، لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِلُغَتِهِ. فَدَهَشُوا جَمِيعُهُمْ، وَتَعَجَّبُوا قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَيْسَ هَؤُلَاءِ الْمُتَكَلِّمُونَ كُلُّهُمْ جَلِيلِيِّينَ؟ فَكَيْفَ نَسْمَعُ كُلُّ مَنَا لُغَتَهُ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا؟ نَحْنُ الْفِرْتِيِّينَ، وَالْمَادِيِّينَ، وَالْعِيلَامِيِّينَ، وَسُكَّانَ مَا بَيْنَ النَّهْرَيْنِ، وَالْيَهُودِيَّةِ، وَكِبَادُوكِيَّةِ، وَبُنْتُسَ وَأَسِيَّةِ، وَفَرِيجِيَّةِ، وَبِمَفِيلِيَّةِ، وَمِصْرَ، وَنَوَاحِي لِيْبِيَّةِ عِنْدَ الْقَيْرَوَانِ، وَالرُّومَانِيِّينَ الْمُسْتَوْطِنِينَ، وَالْيَهُودَ، وَالذُّخْلَاءَ، وَالْكَرِيْتِيِّينَ، وَالْعَرَبَ، نَسْمَعُهُمْ يَنْطِقُونَ بِأَلْسِنَتِنَا بِعَظَائِمِ اللَّهِ.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (7:37-52; 8:12)

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If anyone thirst, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, 'Out of his belly shall flow rivers of living water.'" Now this He said about the Spirit, which those who believed in Him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, many of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over Him. Some of them wanted to arrest Him, but no one laid hands on Him. The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring Him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the Law, are accursed." Nicodemus, who had gone to Him before, and who was one of them, said to them, "Does our Law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life."

فصل شريف من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.

في اليوم الآخر العظيم من العيد، كان يسوع واقفاً، فصاح قائلاً: إن عطش أحد فليأت إليّ ويشرب. من آمن بي، كما قال الكتاب، ستجري من بطنه أنهار ماء حي، إنما قال هذا عن الروح الذي كان المؤمنون به مزمعين أن يقبلوه إذ لم يكن الروح القدس بعد. لأن يسوع لم يكن بعد قد مجد، فكثيرون من الجمع لما سمعوا كلامه، قالوا: هذا بالحقبة هو النبي. وقال آخرون: هذا هو المسيح، وآخرون قالوا: أعلل المسيح من الجليل يأتي؟ ألم يقل الكتاب إنه من نسل داود، من بيت لحم، القرية حيث كان داود، يأتي المسيح؟ فحدث شقاق بين الجمع من أجله، وكان قوم منهم يريدون أن يمسخوه، ولكن لم يلق أحد عليه يداً، فجاء الخدام إلى رؤساء الكهنة والفريسيين، فقال هؤلاء لهم: لم تأتوا به؟ فأجاب الخدام: لم يتكلم قط إنسان هكذا مثل هذا الإنسان! فأجابهم الفريسيون: أعللكم أنتم أيضاً قد ضللتم، هل أحد من الرؤساء أو من الفريسيين آمن به؟ أما هؤلاء الجمع، الذين لا يعرفون ناموس، فهم ملعونون. فقال لهم نيقوديمس، الذي كان قد جاء إليه ليلاً، وهو واحد منهم: أعلل ناموسنا يدين إنساناً إن لم يسمع منه أولاً، ويعلم ما فعل؟ أجابوا وقالوا له: أعللك أنت أيضاً من الجليل؟ إن بحث وانظر، إنه لم يقم نبي من الجليل. ثم كلمهم أيضاً يسوع قائلاً: أنا هو نور العالم، من يتبعني فلا يمشي في الظلام، بل يكون له نور الحياة.

“Love your Neighbor”- A Ministry of St John the Evangelist Orthodox Church

During these next few months at the beginning of summer, we will be helping our neighbors in the Bay Area who are struggling with various mental and physical health issues. Please also keep these neighbors in your prayers.

June - Contra Costa Crisis Center - The mission of the Contra Costa Crisis Center is to keep people alive and safe, help them through crises, and provide or connect them with culturally relevant services in the community.

July - Women's Daytime Drop in Center – Berkeley - California's Northern Alameda County is home to the country's highest concentration of chronically homeless individuals, nearly all of whom struggle with addictions, physical disabilities, domestic violence, or severe and persistent mental illness. The Women's Daytime Drop-In Center provide a safe space, warm meals, counseling, and support to identify housing to any homeless woman and her children during the day, when shelters are closed. WDDC serves an average of 150 women and children each month.

Upcoming Events

| | |
|---|--|
| June 20 th -25 th | Three Holy Children Camp in Jackson, CA |
| Sunday, June 26 th | Belated Father's Day Barbecue after Divine Liturgy |
| September 24 th – 25 th | Festival |

Coffee Hours

| | |
|-----------------------|---|
| June 12 th | Nawal and Faris Khalil for the good health of Randy on the occasion of his graduation from the University of Michigan Law School. |
| June 19 th | Sponsor Needed |
| June 26 th | Fairouz Freij in memory of Angel Freij, 28 years. |

Holy Oblations

This week, Holy Oblations are offered by:

- † St. John Parish Family for the good health of **Noha Schulze, George Messih and Nabil Wahbeh**. Many years!
- † Hala Youakeem and the Youakeem family for the good health of **Aida Youakeem**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Nadia Frangieh**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Souhad Halaka**. Many years!
- † St. John Parish Family in memory of **Helen Addes**. May her memory be eternal!

Candles for the altar table and in front of the icons of Christ and the Theotokos offered by:

- † Ibrahim Fasheh in memory of Hanada Fasheh for one full year. May her memory be eternal!



-
- † Altar Servers: Nathan Swiess, Clayton Morgan, Elias Freij, Angelo Freij, Andrew Freij, Mazyn Haddadin

***St. John Orthodox Church
501 Moraga Way
Orinda, CA 94563***

St. John Orthodox Church Father's Day Picnic



After Liturgy
Sunday June 26th, 2022
St. John Church Grounds
501 Moraga Way, Orinda
\$20 Adult Children FREE

**We will be roasting a LAMB
In Memory of Naim Frangieh**

Plus hamburgers, & hot dogs,

Beer and Wine \$5

FUN FOR ALL

Backgammon, Tug of War, Games & Prizes

Generous Donations are always welcome
We will be needing help from our community